

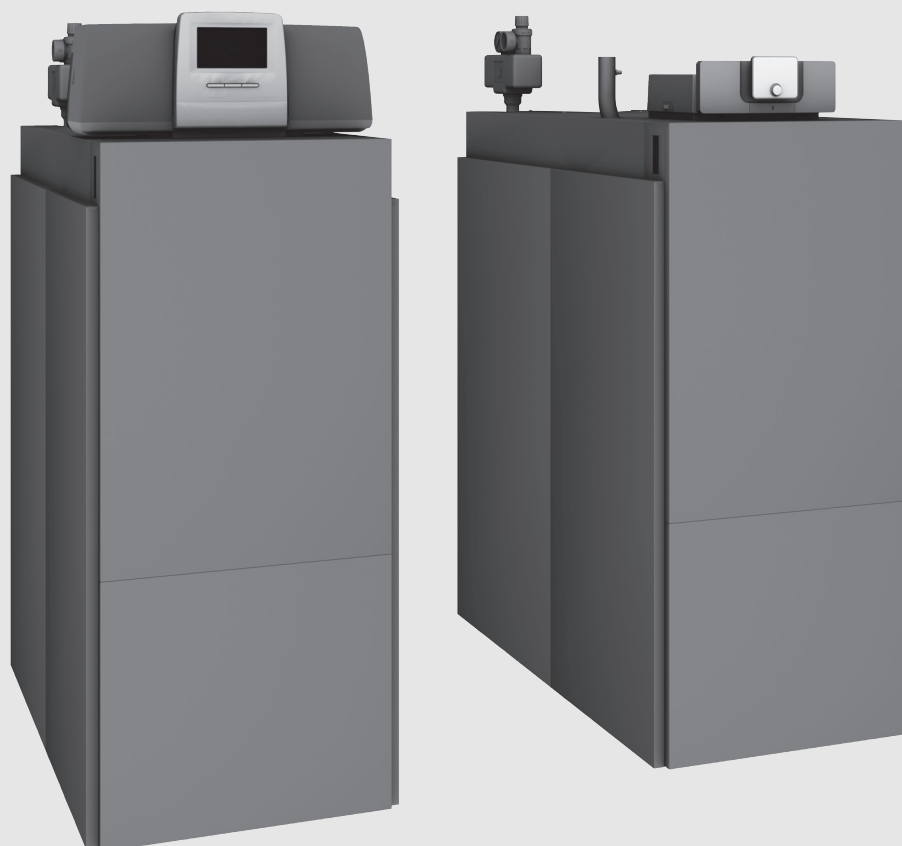


Instrucțiuni de utilizare destinate utilizatorului

Cazan pe gaz în condensare

Condens 7000 F

GC7000F 75...300



Cuprins

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță | 3 |
| 1.1 | Explicarea simbolurilor | 3 |
| 1.2 | Instrucțiuni generale de siguranță. | 3 |
| 2 | Date despre produs | 4 |
| 2.1 | Utilizarea conform destinației | 4 |
| 2.2 | Declarație de conformitate | 4 |
| 2.3 | Date despre produs privind consumul de energie | 5 |
| 2.4 | Calitatea apei (apa de alimentare și completare). | 5 |
| 2.5 | Privire de ansamblu asupra produsului. | 5 |
| 2.5.1 | Descrierea produsului | 5 |
| 2.5.2 | Utilizarea și monitorizarea instalației de încălzire prin intermediul aplicației sau a portalului Web | 7 |
| 3 | Descriere produs pentru automatizările opționale. | 7 |
| 3.1 | Descriere produs pentru automatizările opționale | 7 |
| 3.2 | Conectarea cazanului de încălzire la automatizare | 8 |
| 4 | Automatizare MX25 | 8 |
| 4.1 | Automatizare MX25 | 8 |
| 4.2 | Privire de ansamblu asupra elementelor de comandă | 8 |
| 4.3 | Pornirea/oprirea cazanului de încălzire | 9 |
| 4.4 | Pornirea sau oprirea încălzirii | 9 |
| 5 | Automatizare CC8313. | 10 |
| 5.1 | Privire de ansamblu asupra automatizării și asupra elementelor de comandă | 10 |
| 5.2 | Taste cu funcții ale unității de comandă | 10 |
| 5.3 | Taste cu funcții și stare instalație. | 11 |
| 5.3.1 | Tasta Reset | 11 |
| 5.3.2 | Tasta Coșar (pentru testul de gaze arse) | 11 |
| 5.3.3 | Tasta regim manual, regim de urgență | 11 |
| 5.4 | Pornirea și deblocarea automatizării | 12 |
| 5.5 | Ecran de blocare | 12 |
| 5.6 | Elemente de comandă și de afișaj ale ecranului tactil | 12 |
| 5.6.1 | Vedere generală a sistemului. | 12 |
| 5.6.2 | Selectarea automatizării | 13 |
| 5.6.3 | Automatizări conectate | 13 |
| 5.6.4 | Generare căldură | 13 |
| 5.7 | Utilizare. | 14 |
| 5.7.1 | Accesarea nivelurilor de meniu sau a funcțiilor | 14 |
| 5.7.2 | Accesarea submeniurilor | 15 |
| 5.7.3 | Meniu de informații | 15 |
| 5.8 | Conectivitate | 16 |
| 6 | Punerea în funcțiune | 16 |
| 6.1 | Verificați suprapresiunea de funcționare, umpleți cu apă caldă și aerisiți | 16 |
| 6.1.1 | Verificarea presiunii de lucru | 16 |
| 6.1.2 | Umplerea cu apă caldă și aerisirea | 16 |
| 6.2 | Pornirea instalației de încălzire | 16 |
| 7 | Scoaterea din funcțiune a instalației de încălzire | 17 |
| 7.1 | Scoaterea din funcțiune a instalației de încălzire prin intermediul automatizării | 17 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 7.2 | Scoaterea din funcțiune a instalației de încălzire în caz de urgență | 17 |
| 8 | Protecția mediului și eliminarea ca deșeu | 17 |
| 9 | Verificare tehnică și întreținere. | 18 |
| 9.1 | De ce sunt importante lucrările de întreținere periodice? | 18 |
| 9.2 | Curățare și întreținere | 18 |
| 10 | Remediarea defecțiunilor. | 18 |
| 10.1 | Identificarea stării de funcționare și resetarea defecțiunilor | 18 |

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicații de avertizare

În indicațiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul și gravitatea consecințelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite și pot fi întâlnite în prezentul document:



PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.



AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.



PRECAUȚIE

PRECAUȚIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale ușoare până la vătămări corporale grave.

ATENȚIE

ATENȚIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informații importante



Informațiile importante fără pericole pentru persoane și bunuri sunt marcate prin simbolul afișat Info.

Alte simboluri

| Simbol | Semnificație |
|--------|---|
| ▶ | Etapă de operație |
| → | Referință încrucișată la alte fragmente în document |
| • | Enumerare/listă de intrări |
| – | Enumerare/listă de intrări (al 2-lea. nivel) |

Tab. 1

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

⚠ Atenționări privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt destinate utilizatorului sistemului de încălzire.

Toate instrucțiunile trebuie respectate. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca daune materiale și vătămări fizice, inclusiv pericol de moarte.

- ▶ Citiți și păstrați instrucțiunile de utilizare (generator de căldură, regulator pentru instalația de încălzire etc.) înainte de exploatare.
- ▶ Respectați instrucțiunile de siguranță și avertizările.
- ▶ Utilizați generatorul de căldură doar cu carcasa montată și închisă.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic și similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicații conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintală redusă, sau cu lipsă de experiență și de cunoștințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și lucrările de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.“

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

⚠ Pericol ca urmare a nerespectării propriei siguranțe în cazuri de urgență, de exemplu, în caz de incendiu

- ▶ Nu vă expuneți niciodată unui pericol de moarte. Siguranța proprie are întotdeauna întâietate.

⚠ Pericol în caz de miros de gaze

- ▶ Închideți robinetul de gaz.
- ▶ Deschideți ferestrele și ușile.
- ▶ Nu acționați niciun întrerupător, nu utilizați telefonul, un ștecăr sau soneria.
- ▶ Stingeți flăcările deschise. Fumatul interzis! Nu utilizați brichete și alte surse de foc de orice natură!
- ▶ Avertizați locuitorii casei, dar nu acționați soneria.
- ▶ În cazul în care se aude scurgerea de gaze părăsiți clădirea fără întârziere. Nu permiteți accesul terților, informați poliția și pompierii **din exteriorul** clădirii.
- ▶ **Din exteriorul** clădirii luați legătura telefonic cu societatea de alimentare cu gaz și firma de specialitate autorizată.

⚠ Pericol în cazul mirosului de gaze arse

- ▶ Deconectați cazanul.
- ▶ Deschideți ferestrele și ușile.
- ▶ Înștiințați firma de specialitate autorizată.

⚠ Pericol de moarte cauzat de monoxidul de carbon

Monoxidul de carbon (CO) este un gaz otrăvitor care se formează, printre altele, prin arderea incompletă a combustibililor fosili, precum motorină și gaz, sau a combustibililor solizi.

Pericolele rezultă când monoxidul de carbon este evacuat din instalație din cauza unei defecțiuni sau a unei neatenșități și se acumulează neobservat în spațiile interioare.

Monoxidul de carbon este incolor, insipid și inodor.

Pentru a evita pericolele cauzate de monoxidul de carbon:

- ▶ Dispuneți efectuarea periodică a verificărilor și lucrărilor de inspecție și întreținere la instalație de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Utilizați un detector de monoxid de carbon (CO), care să declanșeze la timp o alarmă în caz de scurgeri de CO.
- ▶ În cazul suspiciunii în privința scurgerilor de CO:
 - Avertizați toți locatarii și părăsiți clădirea imediat.
 - Înștiințați firma de specialitate autorizată.
 - Solicitați remedierea defecțiunilor.

⚠ Amplasare, remodelare

- ▶ Instalarea și reglarea corespunzătoare a arzătorului și a automatizării reprezintă condițiile pentru o operare în siguranță și economică a cazanului de încălzire.
- ▶ Montarea cazanului va fi efectuată numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Nu modificați elementele pentru ghidarea gazelor arse.
- ▶ Lucrările electrotehnice pot fi efectuate doar de către electricieni calificați.
- ▶ La **funcționarea dependentă de aerul din încălzire**: nu închideți sau micșorați orificiile de ventilație și aerisire de la nivelul ușilor, ferestrelor și pereților. În cazul montării de ferestre cu rosturi etanșe asigurați alimentarea cu aer de ardere.
- ▶ Utilizați boilerul exclusiv pentru încălzirea apei calde.
- ▶ **Nu închideți în niciun caz supapele de siguranță!**
Pe parcursul încălzirii se poate scurge apă la nivelul supapei de siguranță a circuitului agentului termic și al țevilor de apă caldă.

⚠ Verificare tehnică/întreținere

Instalațiile de încălzire trebuie să fie întreținute periodic.

Astfel, obțineți un randament mai ridicat și un consum mai scăzut de combustibil.

Atingeți o siguranță ridicată de funcționare.

Obțineți un nivel înalt de ardere ecologică a combustibilului.

- ▶ **Recomandare pentru clienți:** Încheiați contracte de service și întreținere cu realizarea inspecțiilor anuale de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Lucrările de întreținere și de reparații trebuie efectuate numai de către firmele de specialitate autorizate.
- ▶ Pentru a evita defectarea instalației, remediați imediat deficiențele.
- ▶ Utilizatorul este răspunzător pentru siguranța și compatibilitatea instalației de încălzire cu mediul înconjurător.
- ▶ Folosiți numai piese de schimb originale! În cazul defecțiunilor apărute în urma utilizării unor piese de schimb nelivrate de Bosch, societatea nu își asumă nicio responsabilitate.

⚠ Pericol din cauza materialelor explozive și ușor inflamabile

- ▶ Lucrările la componentele conducătoare de gaz se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Nu utilizați și nu depozitați materiale ușor inflamabile (hârtie, diluanți, vopsele etc.) în apropierea cazanului.

⚠ Pericol de intoxicare

Alimentarea cu o cantitate insuficientă de aer poate provoca ieșirea periculoasă a gazelor arse.

- ▶ Asigurați-vă că orificiile de ventilație și cele de aerisire nu s-au micșorat sau închis.
- ▶ În situația în care o defecțiune nu este remediată imediat, nu este permisă exploatarea cazanului.
- ▶ Dacă apar gaze arse în încăperea de amplasare, aerisiți încăperea, părașiți-o și dacă este cazul, chemați pompierii.
- ▶ Informați administratorul instalației în scris cu privire la deficiențe și la pericole.

⚠ Pericol datorat daunelor produse de apă

- ▶ În cazul unui pericol grav de inundație, scoateți din funcțiune echipamentul în timp util, înainte de pătrunderea apei la nivelul sistemului de alimentare cu combustibil sau la nivelul sistemului de alimentare cu energie electrică.
- ▶ Nu utilizați echipamentul în cazul în care una dintre componentele sale se află în apă.
- ▶ Contactați în mod prompt un tehnician calificat din cadrul serviciului pentru clienți care să vă verifice echipamentul și să schimbe piesele sistemului de reglare, precum și armătura de gaz care a stat sub apă.

⚠ Aer de ardere/aer din încăperea

Aerul din încăperea de amplasare nu trebuie să prezinte substanțe combustibile sau substanțe chimice agresive.

- ▶ Nu utilizați și nu depozitați substanțe care favorizează coroziunea (diluanti, adezivi, substanțe de curățare pe bază de clor etc.) în apropierea generatorului termic.
- ▶ Evitați contaminarea cu o cantitate ridicată de praf.

⚠ Defecțiuni cauzate de utilizarea greșită

Utilizarea greșită poate cauza vătămări corporale și/sau prejudicii materiale.

- ▶ Asigurați-vă că echipamentul nu este utilizat de copii fără a fi supravegheați și că acesta nu va constitui obiectul lor de joacă.
- ▶ Permiteți accesul numai persoanelor care sunt în măsură să utilizeze aparatul în mod adecvat.

⚠ Alte instrucțiuni importante

- ▶ În caz de supraîncălzire sau dacă alimentarea cu gaz nu se oprește, nu întrerupeți sau opriți sub nicio formă alimentarea cu energie electrică a pompei. În schimb, întrerupeți alimentarea cu gaz din alt punct aflat în exteriorul instalației de încălzire.
- ▶ Instalație de evacuare a gazelor arse trebuie verificată anual. Schimbați toate piesele care prezintă semne de deteriorare cauzate de coroziune sau de alți factori.
- ▶ Cazanul de încălzire trebuie să fie supus anual lucrărilor de service efectuate de către o societate de prestări servicii calificată. Verificarea tehnică trebuie să includă arzătorul principal, întregul sistem pentru gaze arse, respectiv de aer proaspăt și orificiile de ventilație sau de pătrundere a aerului. Schimbați toate piesele care prezintă semne de deteriorare cauzate de coroziune sau de alți factori.
- ▶ Utilizați cazanul de încălzire numai cu mantaua montată și închisă.

2 Date despre produs

Pentru utilizarea sigură, economică și ecologică a instalației de încălzire, vă recomandăm să respectați cu atenție instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare.

Aceste instrucțiuni oferă utilizatorului instalației de încălzire o privire de ansamblu asupra utilizării și deservirii cazanului.


2.1 Utilizarea conform destinației

Condens 7000 F este conceput pentru utilizarea drept cazan pe gaz în condensatie pentru încălzirea locuinței și încălzirea apei potabile.

Este admisă numai utilizarea de gaze din rețeaua publică de alimentare.

2.2 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

 Prin intermediul marcatului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcatului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

2.3 Date despre produs privind consumul de energie

Următoarele date de produs corespund cerințelor regulamentelor UE nr. 811/2013, nr. 812/2013, nr. 813/2013 și nr. 814/2013 care completează Directiva 2010/30/UE.

| Execuție dreapta | | | 8732909990 | 8732909991 | 8732909992 | 8732909993 | 8732909994 | 8732909995 |
|--|-------------|---------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Execuție stânga | | | 8732909996 | 8732909997 | 8732909998 | 8732909999 | 8732910000 | 8732910001 |
| Date despre produs | Simbol | Unitate | | | | | | |
| Tip de produs | - | - | Condens 7000 F-75 | Condens 7000 F-100 | Condens 7000 F-150 | Condens 7000 F-200 | Condens 7000 F-250 | Condens 7000 F-300 |
| Cazan în condensatie | - | - | Da | Da | Da | Da | Da | Da |
| Putere termică nominală | P_{rated} | kW | 69 | 93 | 140 | 186 | 233 | 280 |
| Putere calorică utilizabilă | | | | | | | | |
| La putere termică nominală și regim de temperatură înaltă ¹⁾ | P_4 | kW | 69,4 | 93,0 | 139,8 | 186,2 | 233,1 | 280,0 |
| La o putere termică nominală de 30 % și operare în regim de temperatură minimă ²⁾ | P_1 | kW | 23,1 | 31,0 | 46,5 | 62,1 | 77,7 | 93,0 |
| Randament | | | | | | | | |
| La putere termică nominală și regim de temperatură înaltă ¹⁾ | η_4 | % | 88,3 | 88,1 | 88,1 | 88,3 | 88,2 | 88,3 |
| La o putere termică nominală de 30 % și operare în regim de temperatură minimă ²⁾ | η_1 | % | 97,8 | 98,0 | 97,7 | 98,1 | 98,0 | 97,7 |
| Consum de curent auxiliar | | | | | | | | |
| La randament maxim | $e_{l,max}$ | kW | 0,083 | 0,156 | 0,250 | 0,234 | 0,298 | 0,336 |
| La sarcină parțială | $e_{l,min}$ | kW | 0,028 | 0,032 | 0,046 | 0,048 | 0,049 | 0,057 |
| În stare pregătită de funcționare | P_{SB} | kW | 0,009 | 0,009 | 0,009 | 0,009 | 0,009 | 0,009 |
| Alte informații | | | | | | | | |
| Pierdere de căldură în stare pregătită de funcționare | P_{stby} | kW | 0,161 | 0,161 | 0,183 | 0,247 | 0,261 | 0,298 |
| Consum de energie al flămei de aprindere | P_{ign} | kW | - | - | - | - | - | - |
| Emisii de oxid de azot | NOx | mg/kWh | 41 | 49 | 34 | 36 | 32 | 36 |

- 1) Regimul de temperatură înaltă reprezintă o temperatură de retur de 60 °C la admisia echipamentului de încălzire și o temperatură a turului de 80 °C la evacuarea echipamentului de încălzire.
- 2) Operarea în regim de temperatură minimă reprezintă o temperatură de retur (la admisia echipamentului de încălzire) pentru cazanul în condensatie de 30 °C, pentru cazanul de încălzire de 37 °C și pentru alte echipamente de încălzire de 50 °C

Tab. 2 Date despre produs privind consumul de energie

2.4 Calitatea apei (apa de alimentare și completare)

- Pentru informații privind compoziția apei, vă rugăm să consultați manualul de operare anexat "Cerințe privind compoziția apei pentru generatoare de căldură din aluminiu".



Nu trebuie să se utilizeze apă dedurizată ca apă de alimentare și completare.

2.5 Privire de ansamblu asupra produsului

Condens 7000 F este un cazan pe gaz în condensatie cu un schimbător de căldură din aluminiu.

2.5.1 Descrierea produsului

Componentele principale pentru Condens 7000 F sunt:

- Automatizare
- Blocul cazanului
- Cadrul aparatului și manta
- Arzător pe gaz

Automatizarea monitorizează și controlează toate componentele electrice ale cazanului de încălzire.

Blocul cazanului transmite căldura produsă de arzător agentului termic. Izolația termică reduce pierderile prin radieră și cele în regim de stand-by.

Automatizarea permite operarea de bază a instalației de încălzire. În acest scop, pune la dispoziție, printre altele, următoarele funcții:

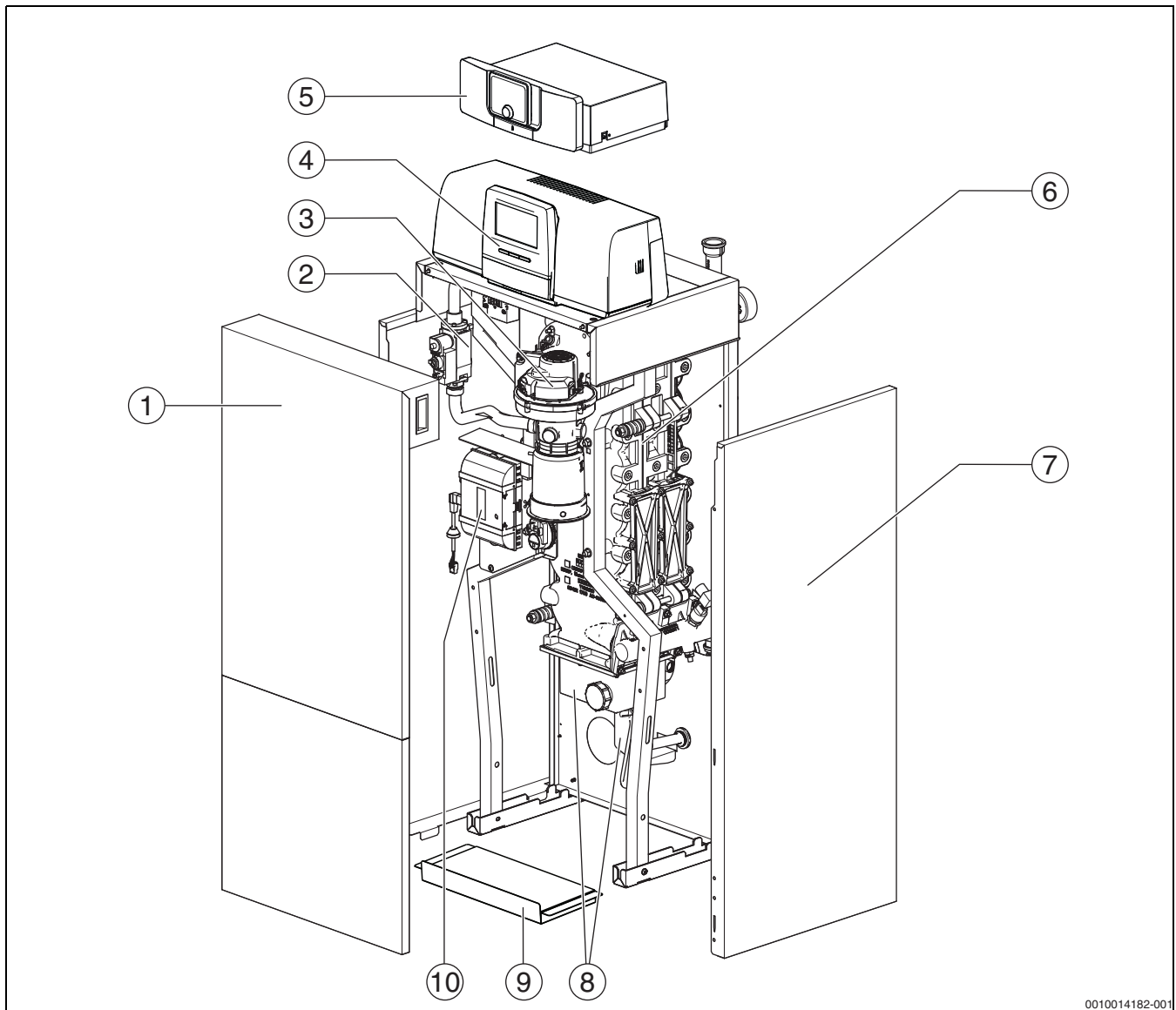
- Pornirea/oprirea instalației de încălzire
- Indicarea temperaturii apei calde și a temperaturii maxime a cazanului în regim de încălzire
- Indicator de stare



Cazanul de încălzire poate fi acționat cu automatizarea CC 8313 sau MX25.



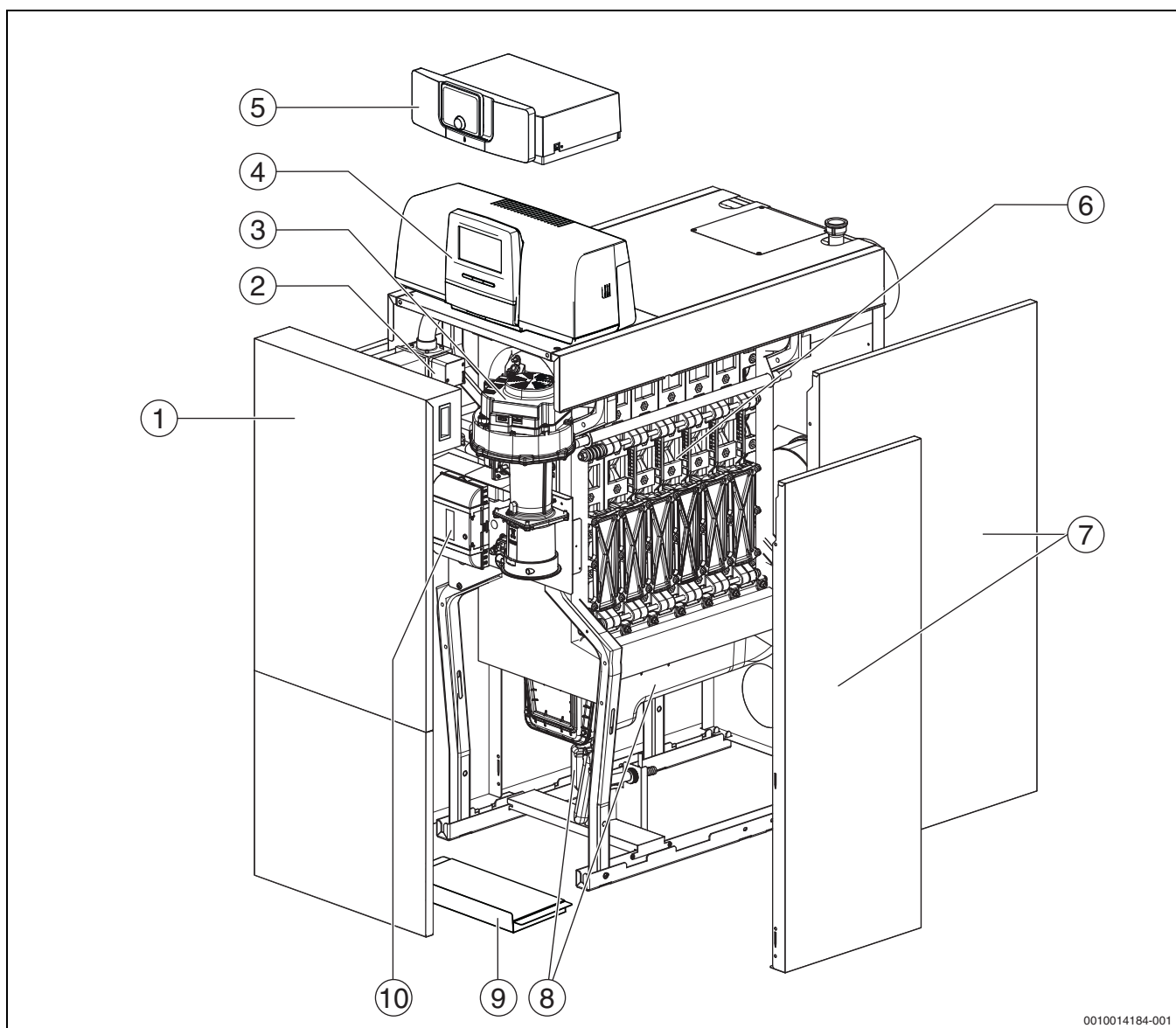
Númeroase funcții suplimentare pentru reglarea și utilizarea confortabilă, precum și informații pentru reglarea instalației de încălzire sunt descrise în documentația tehnică respectivă a automatizării instalate.



0010014182-001

Fig. 1 Componente principale ale Condens 7000 F, 75...100 kW (prezentat: execuție dreapta; capacul de curățare și turul și returul sunt dispuse pe dreapta)

- [1] Perete frontal cazan (din 2 părți)
- [2] Vană de gaz
- [3] Arzător pe gaz cu bară de combustibil
- [4] Automatizare CC 8313 (opțional)
- [5] Automatizare MX25 (opțional)
- [6] Bloc de cazan cu izolație termică
- [7] Mantaua cazanului
- [8] Recipient pentru condensat și sifon
- [9] Tablă de bază
- [10] Automat de ardere



0010014184-001

Fig. 2 Componente principale ale Condens 7000 F, 150...300 kW (prezentat: execuție dreapta; capacul de curățare și turul și returul sunt dispuse pe dreapta)

- [1] Perete frontal cazan (din 2 părți)
- [2] Vană de gaz
- [3] Arzător pe gaz cu bară de combustibil
- [4] Automatizare CC 8313 (opțional)
- [5] Automatizare MX25 (opțional)
- [6] Bloc de cazan cu izolație termică
- [7] Mantaua cazanului
- [8] Recipient pentru condensat și sifon
- [9] Tablă de bază
- [10] Automat de ardere



Sunt prezentate execuțiile pe partea dreaptă ale cazanului. În acest sens, capacul de curățare, precum și turul și returul sunt dispuse în partea dreaptă.

La execuțiile pe partea stângă, capacul de curățare, precum și turul și returul sunt dispuse în partea stângă.

2.5.2 Utilizarea și monitorizarea instalației de încălzire prin intermediul aplicației sau a portalului Web

În combinație cu fiecare automatizare, vă oferim un program complex de produse pentru monitorizarea, diagnoza și comandarea cazanului de încălzire prin intermediul echipamentelor terminal mobile, PC sau tabletă.

3 Descriere produs pentru automatizările opționale

3.1 Descriere produs pentru automatizările opționale

Condens 7000 F este echipat cu o automatizare atribuită la comandă. Ulterior, veți primi o scurtă descriere a automatizărilor opționale. Numeroase funcții suplimentare pentru reglarea și utilizarea confortabilă, precum și informații pentru reglarea instalației de încălzire sunt descrise în documentația tehnică respectivă a automatizării instalate.

3.2 Conectarea cazanului de încălzire la automatizare

- La punerea în funcțiune a automatizării, respectați documentația tehnică corespunzătoare a automatizării.



Pentru a evita un tact frecvent al arzătorului și pentru a garanta o funcționare eficientă, în general, reglați curba de încălzire la un nivel cât mai scăzut.

4 Automatizare MX25

4.1 Automatizare MX25

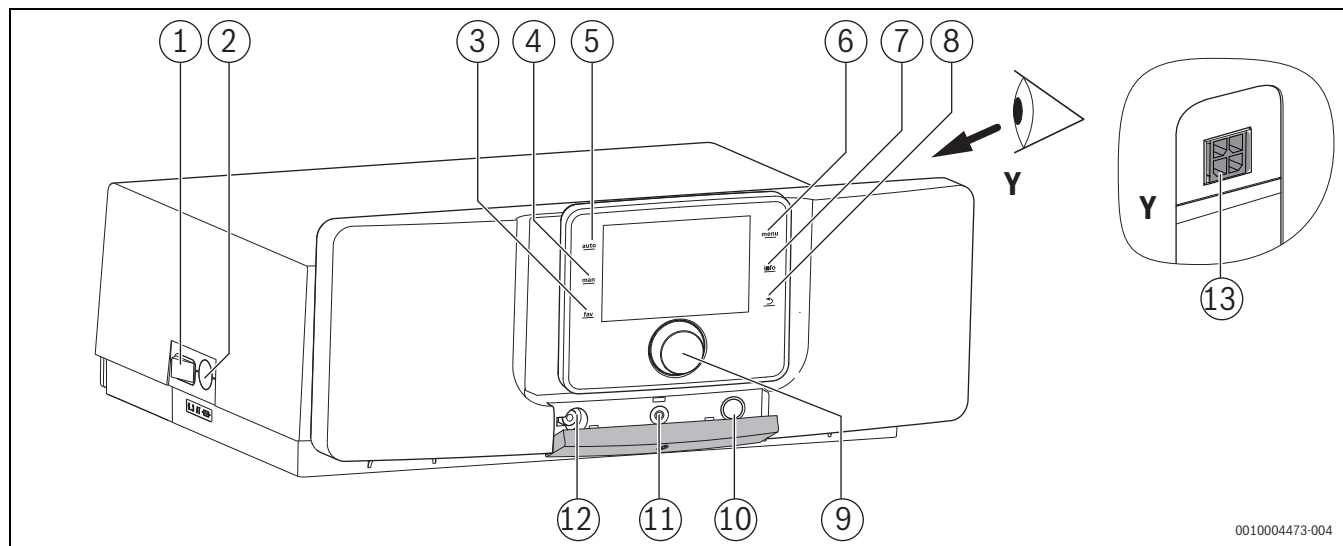


Fig. 3 Automatizare MX25 cu unitate de comandă – elemente de comandă

- [1] Întrerupător principal
- [2] Siguranța echipamentului 6,3 A
- [3] Tasta fav (funcții favorite)
- [4] Tasta man (regim manual)
- [5] Tasta auto (regim automat de funcționare)
- [6] Tasta menu (accesarea meniului)
- [7] Tasta info (meniul de informații și ajutor)
- [8] Tasta înapoi
- [9] Buton de selectare
- [10] Tasta Coșar, Resetare și Regim de urgență
- [11] Status-LED
- [12] Racord pentru Service-Key
- [13] Racord pentru modul de comunicare (accesoriu)

Automatizarea MX25 permite operarea de bază a instalației de încălzire.

În acest scop sunt disponibile următoarele funcții:

- Activarea regimului coșar
- Afișarea stării pentru regimul arzătorului/cazanului
- Resetarea defecțiunilor blocante
- Activarea regimului de urgență (regim manual)

Numeroase funcții suplimentare pentru reglarea confortabilă a instalației de încălzire sunt disponibile prin intermediul unității de comandă CW 400/CW 800 sau a CR 100 și CR 10 disponibile separat.

4.2 Privire de ansamblu asupra elementelor de comandă



Dacă iluminarea afișajului este dezactivată, prima acțiune a oricărui element de comandă cauzează exclusiv aprinderea luminii. Descrierile pașilor de comandă din prezentele instrucțiuni se aplică doar dacă iluminarea este activată. Dacă nu se acționează niciun element de comandă, iluminarea este oprită automat.

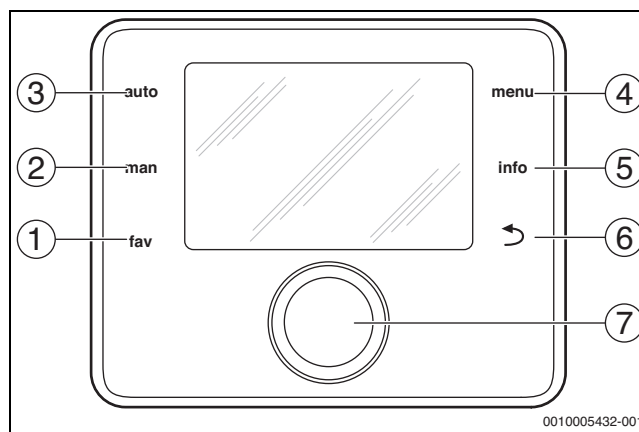


Fig. 4 Elemente de comandă

- [1] Tasta fav – accesarea (apăsare scurtă) și configurarea (mențineți apăsat) funcțiilor favorite
- [2] Tasta man – activarea regimului manual (apăsare scurtă) și setarea duratei pentru regimul manual (mențineți apăsat)
- [3] Tasta auto – activarea regimului automat
- [4] Tasta menu – deschiderea meniului principal (apăsare scurtă) și deschiderea meniului de service (mențineți apăsat)
- [5] Tasta info – accesarea meniului de informații sau informații privind selecția actuală
- [6] Tasta înapoi – accesarea nivelului superior al meniului sau anularea valorii (apăsare scurtă) pentru a reveni la afișajul standard (mențineți apăsat)
- [7] Buton de selectare – selectare (rotire) și confirmare (apăsare)

4.3 Pornirea/oprirea cazanului de încălzire

- ▶ Porniți cazanul de încălzire de la întrerupătorul de pornire/oprire [1]. Display-ul luminează și afișează după scurt timp temperatura cazanului.

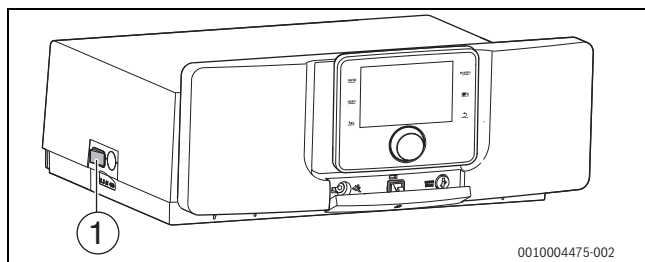


Fig. 5 Pornire/oprire

- [1] Întrerupător de pornire/oprire

4.4 Pornirea sau oprirea încălzirii

ATENȚIE

Defecțiuni ale instalației cauzate de îngheț!

Când regimul de încălzire este oprit și în regimul de vară, este disponibilă numai protecția contra înghețării aparatului.

- ▶ În cazul pericolului de îngheț, aveți în vedere protecția împotriva înghețului.

- ▶ Deschideți **Meniu principal**.
- ▶ Selectați meniul **Sursă de căldură** și confirmați.
- ▶ Alegeți și confirmați **Încălzire**.
- ▶ Selectați și confirmați **pornit** sau **Oprit**.

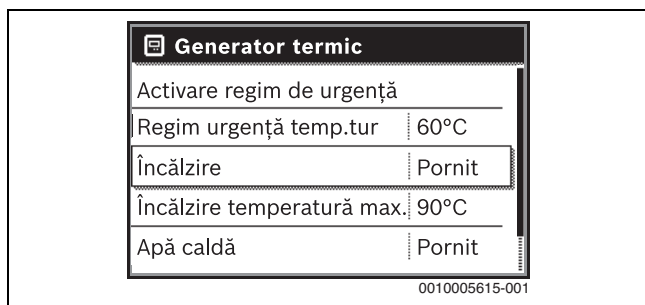


Fig. 6 Pornirea sistemului de încălzire

- ▶ Pentru a activa regimul manual de vară, în meniul **Meniu principal** > **Încălzire** > **Comut.vară/iarnă**, la punctul de meniu **Comut.vară/iarnă**, selectați și confirmați setarea **Permanent vară**. În regimul de vară, încălzirea este oprită, iar prepararea apei calde este activă.

Informații suplimentare referitoare la regimul de vară → documentația tehnică a unității de comandă.

5 Automatizare CC8313

5.1 Privire de ansamblu asupra automatizării și asupra elementelor de comandă

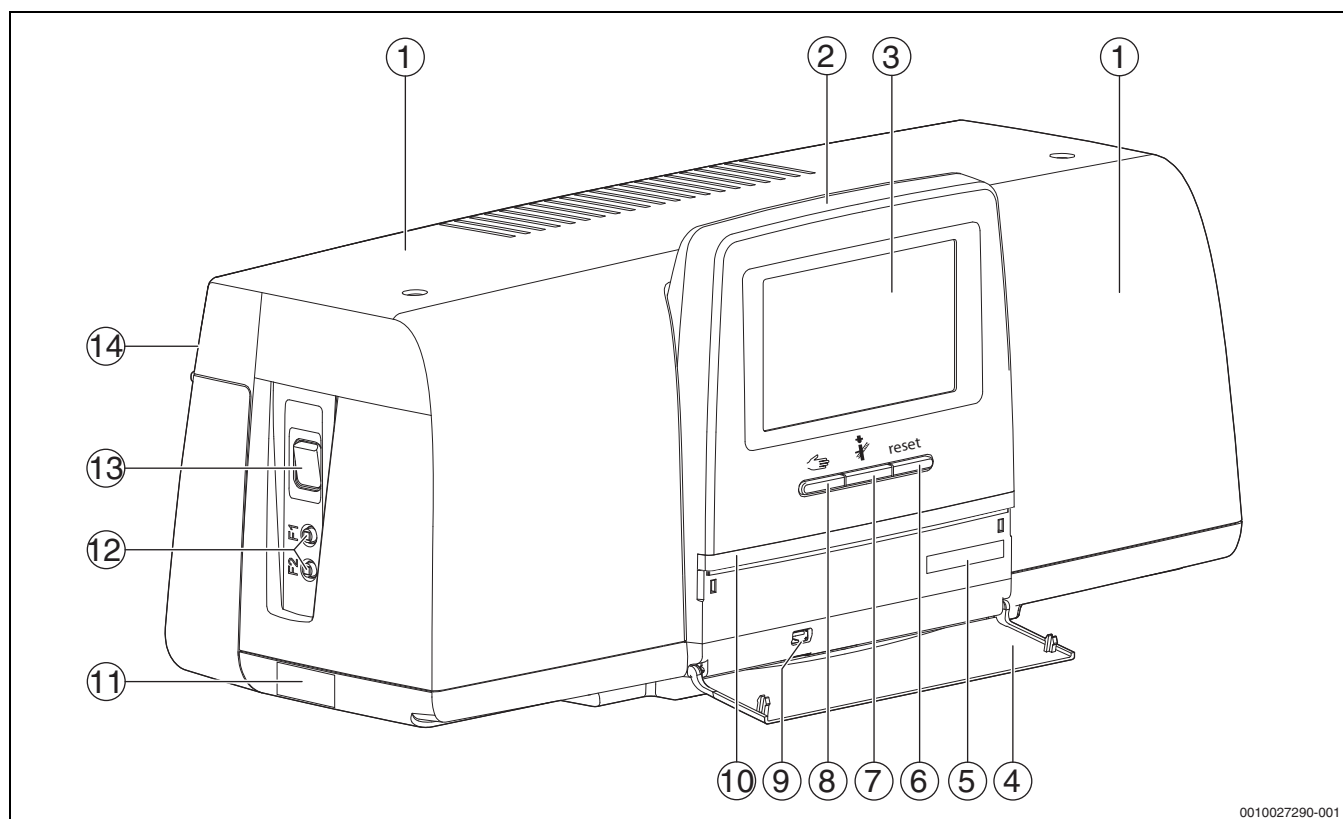


Fig. 7 Privire de ansamblu asupra automatizării și asupra elementelor de comandă

- [1] Capac carcasă/capac
- [2] Unitate comandă
- [3] Ecran tactil
- [4] Clapetă frontală
- [5] Cod de activare (cod de înregistrare)
- [6] **Tasta Reset** (de ex. termostat de siguranță, SAFe) reset
- [7] **Tasta Coșar (Test de gaze arse)** ⚡
- [8] **Tasta regim manual** 🖱️
- [9] Racord USB (de exemplu în scopuri de service)
- [10] LED-Indicator de stare
- [11] Plăcuță de identificare
- [12] Întrerupător de protecție F1, F2
- [13] **Întrerupător pornire/oprire**
- [14] Perete spate

5.2 Taste cu funcții ale unității de comandă

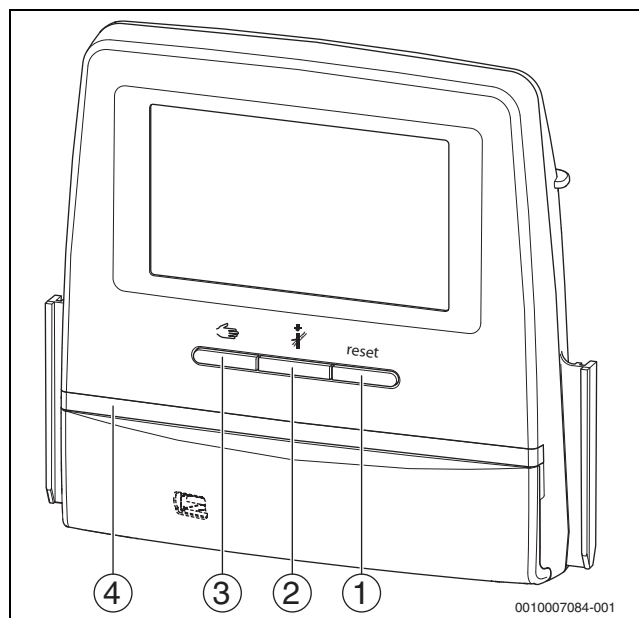





Fig. 8 Taste cu funcții

- [1] **Tasta Reset** reset
- [2] **Tasta Coșar** ⚡
- [3] **Tasta regim manual** 🖱️
- [4] LED-Indicator de stare

5.3 Taste cu funcții și stare instalație

Taste cu funcții

Tastele cu funcții permit:

- **Regim manual** 
- **Test de gaze arse** 
- **Reset** (de ex. STB, SAFe) 

Stare instalație, stare funcții, stare componente

Starea instalației, a funcțiilor, și a componentelor instalației este indicată prin intermediul afișajului de stare (→ Fig. 13, [2], [6], pagina 14) și a indicatorului de stare LED (→ Fig. 7, [10], pagina 10):

- Verde = instalația funcționează fără defecțiuni, nicio funcție suplimentară activă
- Albastru intermitent = are loc o actualizare de software
- Verde intermitent = Pairing (realizarea conexiunii automatizărilor)
- Galben = instalație în regim manual de funcționare, **Test de gaze arse**, Mesaj de service nu există conexiune la internet (dacă a fost activată în prealabil), **Întreținere** sau **Defecțiune care determină blocare SAFe**
- Galben intermitent = **Cuplor automatizare**
- Roșu = **Defecțiune**
- Alb intermitent = informațiile de sistem sunt salvate
- Violet = actualizare software pe stick USB detectată

5.3.1 Tasta Reset

Prin apăsarea tastei *reset* se deblochează deranjamentul de blocare, iar funcțiile se resetează (de exemplu după activarea limitatorului de temperatură de siguranță sau la resetarea SAFe).

Pentru deblocarea unei funcții:

- ▶ Țineți apăsată tasta *reset* timp de 2 secunde.

Nu este posibilă resetarea automatelor de ardere la arzătorul extern prin intermediul tastei *reset*.

5.3.2 Tasta Coșar (pentru testul de gaze arse)

AVERTIZARE

Pericol de opărire cu apă fierbinte!


Dacă temperatura nominală este reglată la valori > 60 °C, există pericolul de opărire.

- ▶ Nu deschideți doar robinetul pentru apă caldă.

Pentru realizarea testului de gaze arse:

- ▶ Respectați cerințele specifice naționale privind limitarea pierderilor de gaze arse ale instalației de încălzire.


Test de gaze arse poate fi pornit numai de la automatizarea care este alocată generatorului de căldură.

Dacă s-a setat regimul de funcționare **Manual** sau **Tasta regim manual** , testul de gaze arse are prioritate. Dacă testul de gaze arse este finalizat, automatizarea comută înapoi în regimul manual.


Atunci când este conectat într-o cascadă, un generator termic nu este disponibil în timpul testului gazelor arse pentru cascadă. În funcție de legăturile între elementele cascadei și de setările acesteia, este pus în funcțiune un alt generator termic.

Dacă este necesar, se inițiază **Test de gaze arse** la nivelul generatorului de căldură (→ documente tehnice ale generatorului de căldură) sau la nivelul automatizărilor.


Pentru a asigura consumul de termic în instalația de încălzire:

- ▶ Apăsăți scurt tasta  .
Se deschide o fereastră de indicații cu o informație privind inițializarea testului.

-sau-

- ▶ Apăsăți lung tasta  , până când se deschide fereastra cu setările pentru efectuarea testului.

Pentru a întrerupe procesul:

- ▶ În fereastra de indicații din dreapta sus, atingeți  .

Indicatorul de stare LED devine galben (→ Fig. 8, [4], pagina 10). Coșarul și semne de atenționare apar ca simboluri în antetul vederii generale a sistemului și în antetul generatorului de căldură.

- **Test de gaze arse** se realizează cu valorile preluate în **Setări** (temperatură cazan minimă/maximă, putere minimă/maximă).
- Temperatura maximă a cazanului nu poate fi schimbată în **Test de gaze arse**.
- Generatorul termic se încălzește dacă testul de gaze arse nu este întrerupt brusc sau nu este finalizat automat înainte ca acesta să atingă temperatura maximă reglată a cazanului.
- În cazul în care, la setare, un parametru specificat (de exemplu puterea minimă a cazanului) nu este atins sau este depășit, apare un mesaj de avertizare care trebuie confirmat. Parametrul rămâne la valoarea precedentă.

5.3.3 Tasta regim manual, regim de urgență


AVERTIZARE

Pericol de opărire cu apă fierbinte!

Dacă temperatura nominală este reglată la valori > 60 °C, există pericolul de opărire.

- ▶ Nu deschideți doar robinetul pentru apă caldă.

Tasta regim manual

Prin apăsarea tastei  se asigură un **regim manual**, dacă de exemplu unitatea de comandă se defectează sau comunicația internă a regulatorului

se întrerupe. Generatorul termic încălzește la o temperatură constantă a cazanului de 60 °C. Pompele și amestecătoarele circuitelor de încălzire, ale încălzirii apei potabile a modului central și a modulelor funcțional funcționează în continuare normal. Indicatorul de stare LED luminează galben.

Regim manual

Regimul de funcționare manual poate fi reglat și adaptat separat pentru fiecare funcție.

- ▶ Respectați instrucțiunile de utilizare ale automatizării.

Regim de urgență

Regimul de urgență se activează automat, când unitatea de comandă este defectă sau comunicarea automatizării prin intermediul BUS intern este întreruptă.

În **regim de funcționare de urgență**, generatorul termic încălzește la o temperatură constantă a cazanului de 60 °C. Toate pompele conectate la modulul central

(pompa de recirculație pentru cazan, pompa circuitului de încălzire 00, pompa pentru încălzirea apei și pompa de circulație) sunt pornite.

Elementul de reglaj SR este lipsit de curent și, dacă este necesar, trebuie reglat manual. Modulele funcționale instalate nu pot fi comandate de la unitatea de comandă BCT531 și rămân nefuncționale.

În **regim de funcționare de urgență**, afișajul de stare LED luminează roșu.

5.4 Pornirea și deblocarea automatizării

- ▶ Porniți automatizarea prin intermediul întrerupătorului de pornire/oprire (→ Fig. 7, [13], pagina 10). După inițializarea automatizării sau când afișajul nu este acționat un anumit timp, apare afișajul standard.
- În timpul inițializării, apare pentru scurt timp denumirea de sistem a seriei automatizării.

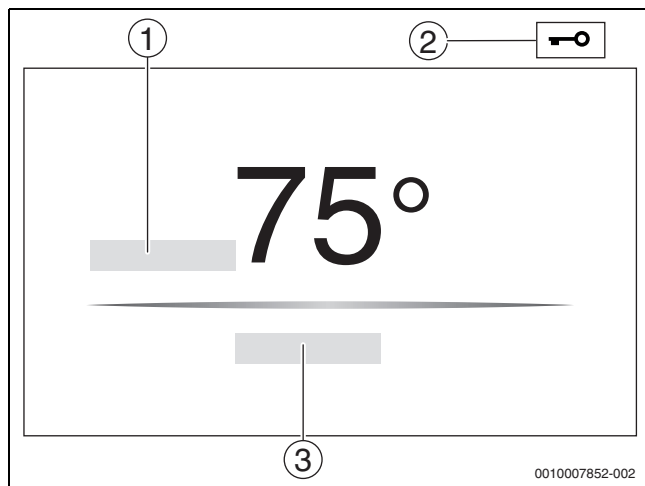


Fig. 9 Afișaj standard

- [1] **Temperatură cazan**
- [2] **Ecran de blocare activat**
- [3] **Revenire la prezentarea generală**

În afișajul standard apare temperatura cazanului (reglabilă), iar afișajul este blocat. Pentru a reduce consumul de curent al automatizării, afișajul comută după câteva minute în modul inactiv. În acest caz, afișajul devine mai întunecat.

Pentru activarea afișajului:

- ▶ Atingeți afișajul.

Pentru deblocarea afișajului:

- ▶ Apăsați **Revenire la prezentarea generală**. Ulterior, se afișează pagina de pornire cu vederea generală a sistemului.

5.5 Ecran de blocare

Meniul principal poate fi protejat împotriva accesului neautorizat prin intermediul unei parole formată din 4 caractere. Configurarea și îndepărtarea funcției de blocare pot fi efectuate numai de serviciul pentru clienți.

Dacă afișajul nu este atins un timp mai îndelungat, meniul principal se blochează.

Blocarea este marcată prin simbolul cheie (→ Fig. 9, [2], pagina 12).

La o nouă atingere a afișajului, se solicită parola.

- ▶ Atingeți câmpul pentru introducerea parolei.
- ▶ Introduceți parola și confirmați cu .
- ▶ Atingeți **Ok**.



În cazul pierderii parolei, funcția de blocare poate fi anulată numai de către serviciul pentru clienți.

5.6 Elemente de comandă și de afișaj ale ecranului tactil



Afișajul și eligibilitatea punctelor individuale din meniu depind de modulele conectate și de setările efectuate.

Afișajele de pe ecran au caracter exemplificativ. Afișajul simbolurilor depinde de software-ul existent, de modulele conectate și de setările efectuate.

- ▶ Respectați instrucțiunile de utilizare ale automatizării și generatorului termic.

Prin intermediul ecranului tactil pot fi accesate următoarele reprezentări:

- Generator termic în sistem
- Consumator și distribuitor de căldură în sistem
- Automatizări conectate
- Date monitor
- Parametri de reglare pentru punerea în funcțiune și optimizarea instalației. Acești parametri sunt protejați prin intermediul unui cod cu cheie.

5.6.1 Vedere generală a sistemului

În afișajul vederii generale a sistemului se recunosc starea sistemului general, conexiunii la internet (dacă există și este setată), generării de căldură și a instalației (distribuția căldurii).

Pentru a selecta un domeniu al vederii generale a sistemului:

- ▶ Apăsați **Generare căldură**. Apare prezentarea generală a generatorului termic racordat la automatizarea master.

Pentru a vizualiza distribuția căldurii și alte automatizări conectate:

- ▶ Apăsați **Instalație**.

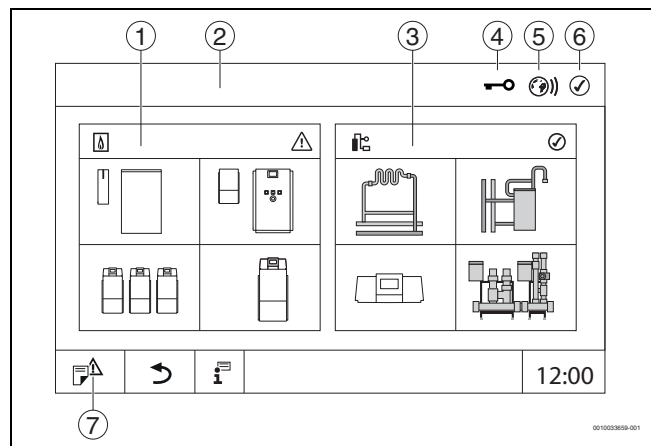


Fig. 10 Prezentare generală a sistemului (exemplu)

- [1] **Generare căldură**
- [2] **Automatizare 00** (automatizare master)
- [3] **Instalație** (distribuția căldurii)
- [4] Antet cu indicator de stare, de ex. ecranul de blocare este activat
- [5] Indicatorul de stare al conexiunii la internet (indicatorul depinde de versiunea de software)
- [6] Indicatorul de stare al sistemului (indicatorul depinde de versiunea de software)
- [7] **Mesaj de eroare**, Mesaj de service

Începând cu versiunea de software 3.0.x, apare un mesaj într-o fereastră separată atunci când faceți clic pe afișajul stării conexiunii la Internet [5]. Prin confirmarea acestui mesaj, se poate acorda acces permanent în scris la serviciul de întreținere Bosch-/ Buderus (→ Capitolul 5.8, pagina 16).

5.6.2 Selectarea automatizării

Accesarea altor automatizări în CBC-Bus este posibilă doar de la automatizarea master.

În cazul în care mai multe automatizări sunt conectate între ele, trebuie selectată inițial automatizarea instalației care trebuie utilizată. Apoi pot fi afișate și selectate nivelurile suplimentare (de ex. circuite de încălzire).

De la nivelul automatizării master se pot vizualiza și seta toate funcțiile unei alte automatizări înregistrate în CBC-Bus (slave). Este posibilă accesarea simultană a tuturor funcțiilor de la automatizarea master și în automatizare, la fața locului.



Dacă aceiași parametri sunt modificați la nivelul automatizării master și al automatizării de la fața locului, sunt valabile ultimele valori introduse.

5.6.3 Automatizări conectate



Pentru a accesa funcțiile, indicatoarele și mesajele unei automatizări, trebuie selectată mai întâi automatizarea a căror setări și mesaje urmează să fie afișate.

Pentru a selecta o automatizare:

- ▶ Apăsați **Instalație** (→ Fig. 10, [3], pagina 12).
Se deschide prezentarea generală a instalației, cu funcțiile asociate și automatizările conectate (automatizare slave (subsistem)).

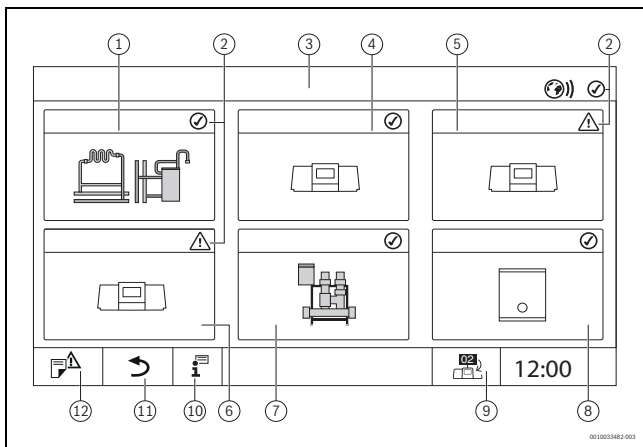


Fig. 11 Prezentare generală a instalației (exemplu)

- [1] Instalația automatizării master
 - [2] Indicatorul de stare al automatizării respective
 - [3] Automatizarea selectată (aici, automatizarea master, cu adresa automatizării 00)
 - [4] Automatizarea conectată (automatizarea slave cu adresa 01)
 - [5] Componentă conectată (automatizare slave cu adresa 02)
 - [6] Componentă conectată (automatizare slave cu adresa 03)
 - [7] Module HSM plus racordate
 - [8] Portal BACnet
 - [9] Comutarea la automatizarea master (se afișează numai la automatizări slave)
 - [10] Informații suplimentare cu privire la automatizarea selectată
 - [11] Câmp pentru revenirea în câmpul anterior/figura anterioară a automatizării selectate
 - [12] Câmp pentru comutarea la automatizarea selectată în vederea generală a sistemului sau în vederea generală a automatizării
- ▶ Apăsați automatizarea dorită.
Se deschide prezentarea generală a sistemului pentru automatizarea selectată.

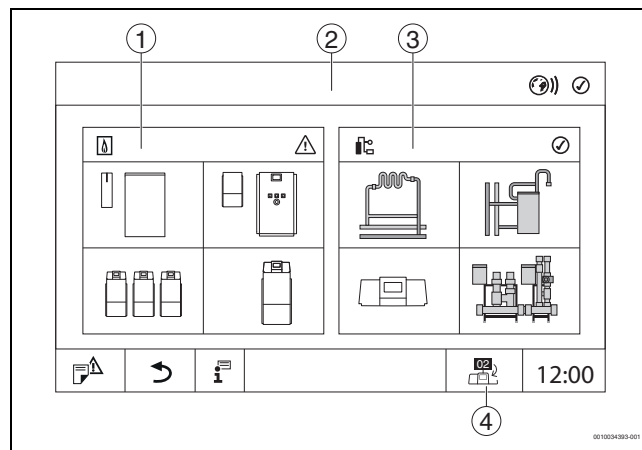


Fig. 12 Prezentare generală a sistemului (exemplu)

- [1] **Generare căldură** (generatorul de căldură conectat la automatizarea selectată)
- [2] Afișajul automatizării selectate (cu indicator de adresă 01 ... 15)
- [3] **Instalație** (distribuția căldurii la nivelul automatizării selectate)
- [4] Afișajul adresei automatizării la nivelul simbolului de conexiune. Comutarea la automatizarea master (se afișează numai la automatizări slave)

5.6.4 Generare căldură

În cazul mai multor generatoare de căldură, în indicator se poate selecta un generator de căldură. Sunt afișate stările de funcționare actuale ale componentelor conectate și valorile senzorilor generatorului de căldură selectat. Figura generatorului de căldură depinde de tipul de generator de căldură.

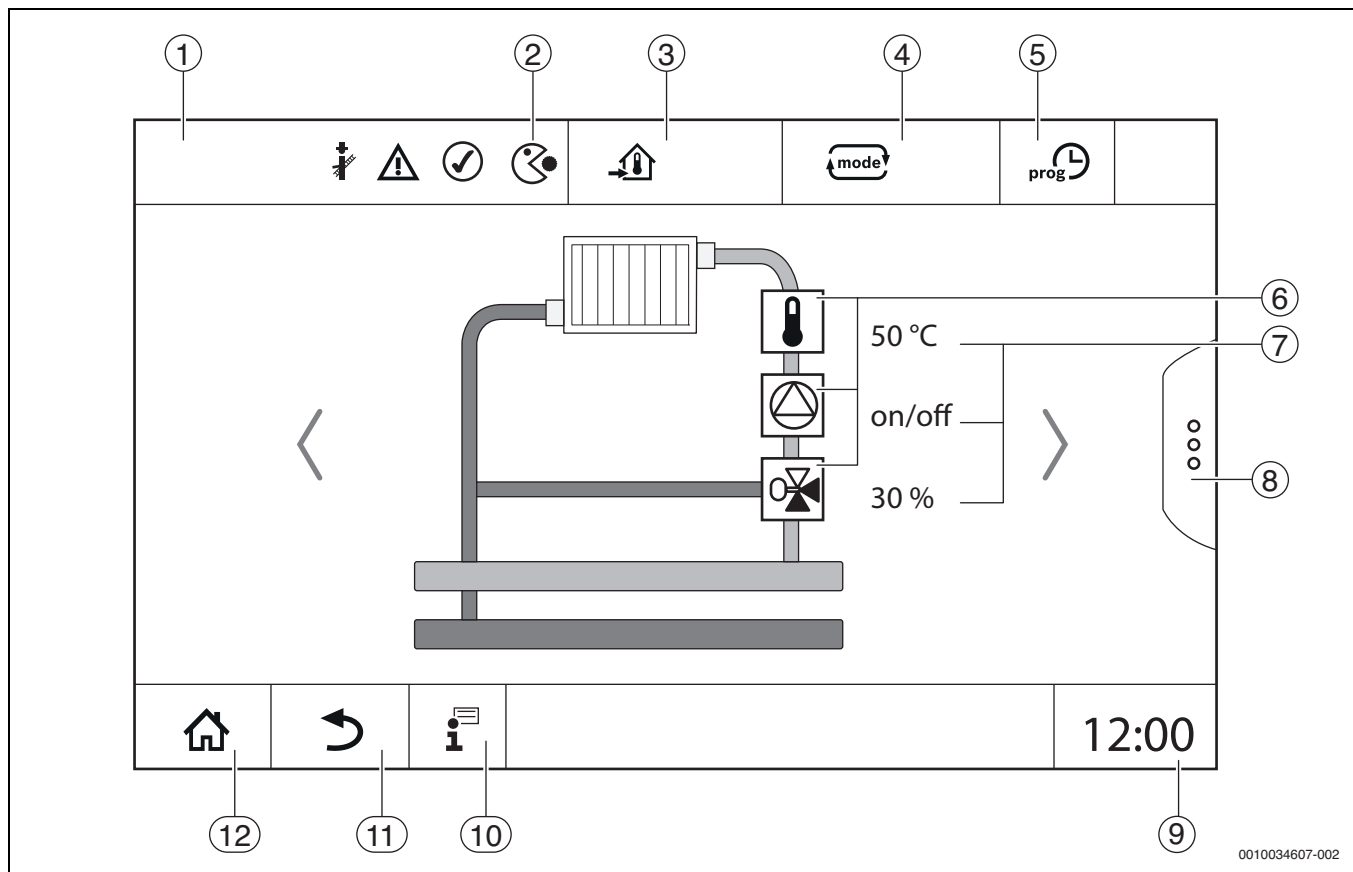


Fig. 13 Elemente de comandă și de afișaj (exemplu)

- [1] Afișarea sistemului, a sistemului parțial sau a funcției
- [2] Indicator de stare al nivelului activ al meniului
- [3] Afișarea temperaturii setate (temperatură de referință)
- [4] Afișarea regimului de funcționare setat
- [5] Afișarea programului temporizat setat
- [6] Afișarea componentelor instalației
- [7] Indicator de stare a componentelor instalației
- [8] Funcții extinse pentru circuitul de încălzire, apă caldă
- [9] Afișarea orei
- [10] Meniu de informații
- [11] Câmp pentru revenirea la nivelul anterior/la vizualizarea anterioară
- [12] Câmp pentru revenirea la vederea generală a sistemului

5.7 Utilizare

Afișajul și modul de operare sunt divizate în mai multe niveluri de meniu. Acestea pot fi accesate prin tastarea simbolurilor corespunzătoare. Anumite niveluri de meniu sunt accesibile doar personalului de specialitate. Dacă în meniul selectat se afișează o săgeată în dreapta sau în stânga (→ figura 13, pagina 14), meniul respectiv conține mai multe puncte. În ecranele individuale trebuie identificate stările respective ale instalației, ale pieselor instalației, ale funcției sau ale componentelor instalației.

Informații suplimentare:

- Structura meniului (→ Cap. 3.1, de la pagina 7)
- Funcții (→ Cap. 3.1, de la pagina 7)

Navigarea prin nivelurile de meniu și deservirea funcțiilor se realizează prin atingerea ecranului tactil, glisarea și derularea la nivelul acestuia.

Pentru a reveni la nivelul anterior/figura anterioară:

- ▶ Atingeți simbolul ↶ .

5.7.1 Accesarea nivelurilor de meniu sau a funcțiilor

Pentru a accesa nivelurile individuale ale meniului sau pentru a selecta funcțiile:

- ▶ Utilizați degetul pentru a apăsa locul corespunzător al afișajului.

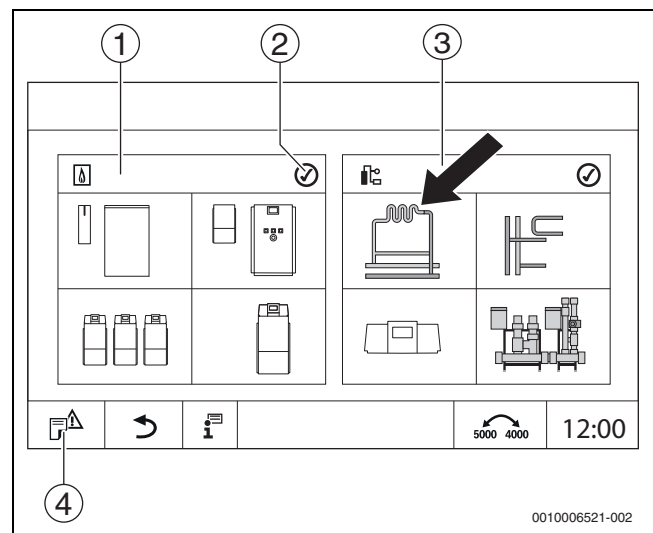


Fig. 14 Accesarea nivelurilor de meniu sau a funcției

- [1] **Generare căldură**
- [2] Indicator de stare
- [3] **Instalație** (distribuția căldurii)
- [4] **Istoric defecțiuni**

Se afișează nivelul următor al meniului sau funcția următoare.

Niveluri meniu

Dacă sunt disponibile mai multe meniuri sau funcții într-un nivel:

- ▶ Utilizați degetul pentru a apăsa locul (funcția) dorit(ă) de la nivelul afișajului.

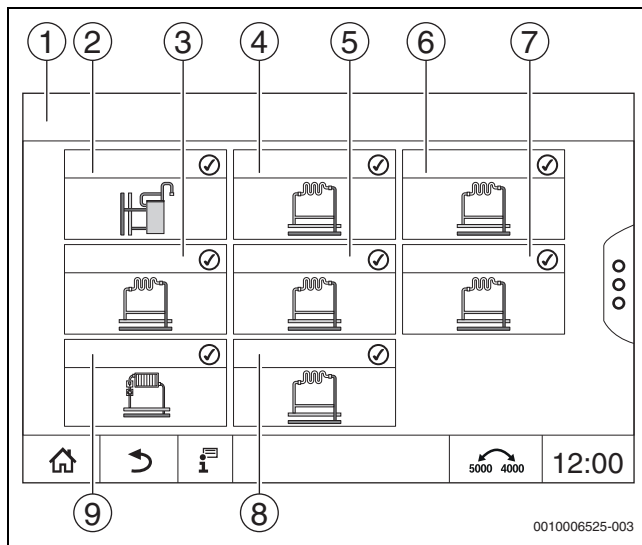


Fig. 15 Vedere generală circuit de încălzire (exemplu)

- [1] **Automatizare 00 > Instalație**
- [2] **Apă caldă**
- [3] **Circuit de încălzire 03**
- [4] **Circuit de încălzire 01**
- [5] **Circuit de încălzire 04**
- [6] **Circuit de încălzire 02**
- [7] **Circuit de încălzire 05**
- [8] **Circuit de încălzire 07**
- [9] **Circuit de încălzire 06**

Derulare, glisare

Pentru a selecta o altă funcție din cadrul unui nivel al meniului:

- ▶ Utilizați degetul pentru a apăsa pe săgeata din partea dreaptă sau stângă a afișajului.

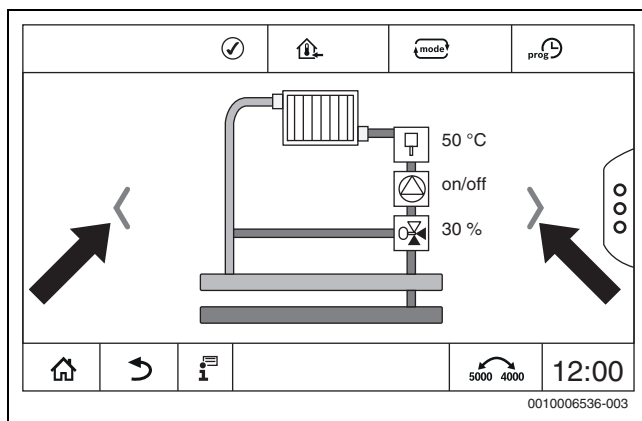


Fig. 16 Derulare

-sau-

- ▶ Glisați cu degetul spre stânga sau dreapta pe afișaj.

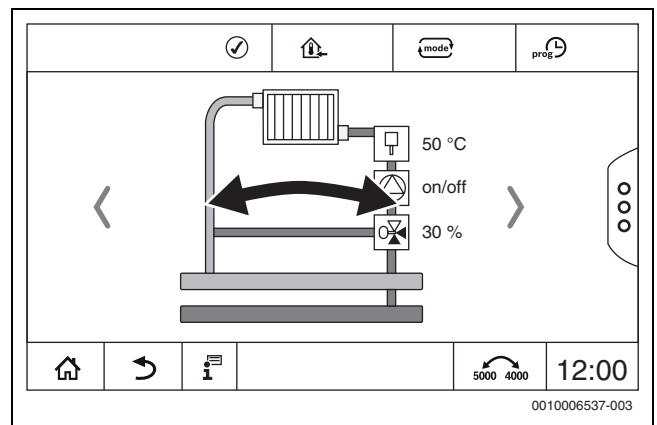


Fig. 17 Glisarea

Afișarea circuitelor de încălzire

Atribuirea denumirii circuitului de încălzire depinde de socul modulului circuitului de încălzire. Circuitele de încălzire sunt denumite în ordinea soclurilor (de la stânga la dreapta). Acest lucru înseamnă că circuitele de încălzire de la soclul 1 sunt indicate pe afișaj drept circuitele de încălzire 01 și 02. Circuitele de încălzire de la soclul 2 sunt indicate pe afișaj drept circuitele de încălzire 03 și 04. Dacă la un soclu este cuplat un alt modul, aceste numere ale circuitelor de încălzire sunt omise. Dacă a fost atribuită o denumire pentru circuitul de încălzire, aceasta este afișată.

5.7.2 Accesarea submeniurilor



Respectați documentația tehnică a automatizării instalate.

5.7.3 Meniu de informații

Pentru afișarea informațiilor cu privire la instalație sau sistem:

- ▶ Atingeți simbolul .
- ▶ Atingeți secțiunea dorită din meniul de informații.

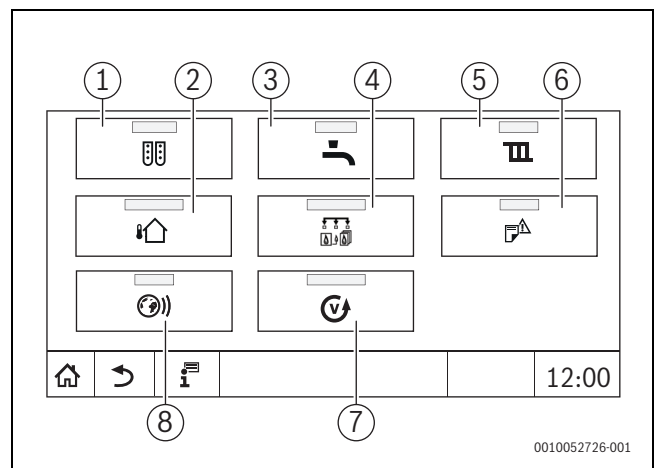


Fig. 18 Prezentare generală a meniului de informații

- [1] **Configurarea modulului**
- [2] **Temperatură exterioară**
- [3] **Apă caldă**
- [4] **Generare căldură**
- [5] **Date circuit de încălzire**
- [6] **Mesaj de eroare**
- [7] **Versiune**
- [8] **Conectivitate**

În funcție de fiecare secțiune, se afișează de exemplu următoarele informații:

- **Timp rămas regim festivitate/pauză**
- Stările dispozitivelor de siguranță

- Temperaturi
- Regimuri
- Starea componentelor
- Ore de funcționare

5.8 Conectivitate

Pentru a realiza conexiunea la Internet, la nivelul automatizării trebuie realizate racordurile pentru Internet de către un electrician specialist.



AVERTIZARE

Pericol de moarte prin electrocutare!

- ▶ Dispuneți efectuarea instalării, a punerii în funcțiune, precum și a lucrărilor de întreținere numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Intervențiile (lucrările) de natură electrică pot fi executate numai de specialiști autorizați.



Respectați documentația tehnică corespunzătoare a automatizării și a unității de comandă.

6 Punerea în funcțiune

6.1 Verificați suprapresiunea de funcționare, umpleți cu apă caldă și aerisiți

6.1.1 Verificarea presiunii de lucru

Firma de specialitate din domeniul sistemelor de încălzire a reglat indicatorul roșu al manometrului [1] la presiunea de funcționare recomandată (minim 1 bar) și a înregistrat-o în Tabelul 8, pagina 14.

- ▶ Verificați dacă indicatorul manometrului [2] se află în interiorul marcajului verde [3].
- ▶ Când indicatorul manometrului se află sub marcajul verde, umpleți cu apă caldă.

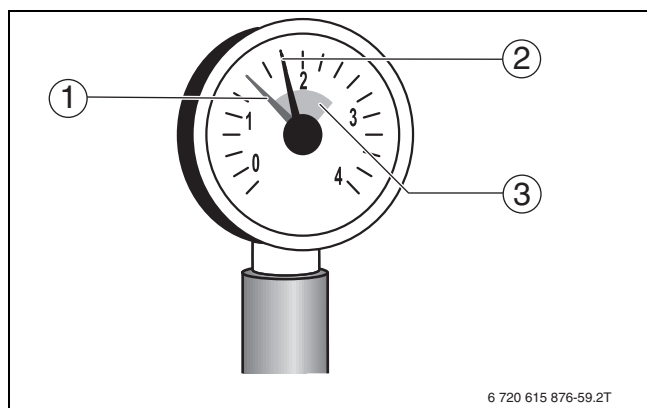


Fig. 19 Manometru pentru instalații închise

- [1] Indicator roșu
- [2] Indicatorul manometrului
- [3] Marcaj verde

| Presiune de funcționare | |
|--|-----------|
| Valoare nominală a presiunii de lucru (valoare optimă) | _____ bar |

Tab. 3 Suprapresiunea de funcționare (este înregistrată de firma de specialitate din domeniul sistemelor de încălzire)

6.1.2 Umplerea cu apă caldă și aerisirea



PRECAUȚIE

Pericol pentru sănătate ca urmare a contaminării apei potabile!

- ▶ Respectați legislația națională specifică, precum și normele cu privire la prevenirea poluării apei potabile.
- ▶ Pentru Europa, respectați normele EN 1717.

ATENȚIE

Daune materiale provocate de tensiunile termice!

La adăugarea apei pentru încălzire reci într-un cazan încins, tensiunile termice pot provoca fisuri la tensionare.

- ▶ Alimentați instalația de încălzire numai în stare rece. Temperatura maximă a turului 40 °C.

ATENȚIE

Defecțiuni ale instalației cauzate de umplerea frecventă!

Dacă este necesară completarea frecventă cu apă caldă, există riscul deteriorării instalației de încălzire, în funcție de compoziția apei, din cauza coroziunii și depunerilor de piatră.

- ▶ Întrebați firma de specialitate din domeniul sistemelor de încălzire dacă puteți utiliza apa locală fără preparare sau dacă aceasta trebuie să fie preparată.
- ▶ În cazul în care este necesară umplerea frecventă cu apă de completare, informați firma de specialitate din domeniul sistemelor de încălzire.



Umplerea cu apă caldă este diferită pentru fiecare instalație de încălzire. Din această cauză, urmați instruirea firmei dumneavoastră de specialitate autorizată.



Cantitățile completate trebuie documentate în registrul de exploatare.

6.2 Pornirea instalației de încălzire



Respectați documentația tehnică a automatizării instalate.

Înainte de pornire (→ Capitolul 3.1), asigurați-vă:

- că presiunea de lucru este suficientă,
- că alimentarea cu combustibil de la dispozitivul principal de blocare a gazului este deschisă și
- că întrerupătorul de siguranță al instalației de încălzire este conectat.

7 Scoaterea din funcțiune a instalației de încălzire

7.1 Scoaterea din funcțiune a instalației de încălzire prin intermediul automatizării

ATENȚIE

Deteriorări din cauza înghețului!

Dacă instalația de încălzire nu se găsește într-o încăpere asigurată împotriva înghețului și dacă este oprită, atunci ea poate îngheța la ger. În regimul de funcționare de vară sau în regim de funcționare încălzire limitată protecția contra înghețului se aplică numai aparatelor.

- ▶ Pe cât posibil, lăsați instalația de încălzire permanent pornită și setați temperatura turului la minim 30 °C, **-sau-**
- ▶ instalația de încălzire se protejează împotriva înghețului prin golirea conductelor de încălzire și de apă potabilă la cel mai jos punct, lucrare efectuată de o firmă de specialitate.

- ▶ Scoateți din funcțiune instalația de încălzire prin intermediul întrerupătorului de pornire/oprire de la nivelul automatizării (→ Capitolul 3.1).

7.2 Scoaterea din funcțiune a instalației de încălzire în caz de urgență



Deconectați instalația de încălzire numai în caz de pericol prin intermediul siguranței încăperii de amplasare sau întrerupătorului de urgență pentru încălzire.

- ▶ Nu vă expuneți în nicio situație unui pericol de moarte. Siguranța proprie are întotdeauna întâietate.
- ▶ Închideți alimentarea cu combustibil instalată la fața locului.
- ▶ Scoateți de sub tensiune instalația de încălzire prin intermediul comutatorului de urgență sau al siguranței din tabloul de siguranță al clădirii.

8 Protecția mediului și eliminarea ca deșeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.

Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.

Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.

Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deșuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate. Grupele constructive sunt ușor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate și reutilizate sau reciclate.

Deșuri de echipamente electrice și electronice



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșuri, ci trebuie dus la un centru de colectare a deșurilor în scopul tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țări cu reglementări privind deșeurile electronice, de ex. "Directiva europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice". Aceste prevederi definesc condițiile-cadru valabile pentru returnarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electronice în țările individuale.

Deoarece aparatele electronice pot conține substanțe nocive, acestea trebuie reciclate în mod responsabil, pentru a minimiza posibilele daune aduse mediului și posibilele pericole pentru sănătatea oamenilor. De asemenea, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ecologică a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, adresați-vă autorităților locale competente, firmelor de eliminare a deșeurilor sau comerciantului de la care ați achiziționat produsul.

Pentru informații suplimentare, accesați:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateriile

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Bateriile uzate trebuie eliminate prin intermediul sistemelor de colectare locale.

9 Verificare tehnică și întreținere

9.1 De ce sunt importante lucrările de întreținere periodice?

Instalațiile de încălzire trebuie să fie întreținute periodic din următoarele motive:

- Pentru a obține un randament mai ridicat și a utiliza instalația de încălzire în mod economic (consum redus de carburanți),
- Pentru a oferi o siguranță ridicată de funcționare
- pentru a menține la un nivel înalt arderea ecologică a combustibilului.

ATENȚIE

Daune materiale cauzate de lucrările incorecte de curățare și întreținere sau de neefectuarea acestora!

- ▶ Dispuneți ca firma de specialitate autorizată în domeniul sistemelor de încălzire să inspecteze o dată pe an instalația de încălzire, să o întrețină și să o curețe.
- ▶ Vă recomandăm să încheiați un contract de verificare tehnică anuală și de întreținere în funcție de necesitate.

9.2 Curățare și întreținere

Pentru a curăța cazanul de încălzire:

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățat abrazive sau agresive, care ar putea deteriora stratul de email sau piesele din plastic.
- ▶ Curățați mantaua folosind o cârpă umedă (apă/săpun).

10 Remedierea defecțiunilor

10.1 Identificarea stării de funcționare și resetarea defecțiunilor

ATENȚIE

Deteriorări din cauza înghețului!

Dacă instalația de încălzire nu se găsește într-o încăpere asigurată împotriva înghețului și dacă este oprită, atunci ea poate îngheța la ger. În regimul de funcționare de vară sau în regim de funcționare încălzire limitată protecția contra înghețului se aplică numai aparatelor.

- ▶ Pe cât posibil, lăsați instalația de încălzire permanent pornită și setați temperatura turului la minim 30 °C,
-sau-
- ▶ instalația de încălzire se protejează împotriva înghețului prin golirea conductelor de încălzire și de apă potabilă la cel mai jos punct, lucrare efectuată de o firmă de specialitate.

Dacă există o defecțiune, pe afișajul automatizării este afișat codul de defecțiune care luminează intermitent.

Informații suplimentare pentru remedierea deranjamentului sau despre posibilele erori sunt descrise în documentația tehnică respectivă a automatizării instalate.

Dacă un deranjament nu se poate reseta:

- ▶ Notați mesajul de defecțiune și informați firma de specialitate din domeniul sistemelor de încălzire.



Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 București
ROMANIA
Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313
www.bosch-homecomfort.ro